

# VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

## 2. számú módosítása

### 1. rész

amely létrejött egyrészről

#### **Pásztó Város Önkormányzata**

(a Mátra Nyugati Kapuja Pásztó Konzorcium vezetője, mint gesztor)

Címe: 3060 Pásztó, Kölcsey F. utca 35.      Telefon: 32-460 155      Fax: 32-460 918

Adószáma: 15450827-2-12

Képviseli: Sisák Imre polgármester és dr. Tasi Borbála jegyző,

Számlaszáma: OTP Bank Pásztó 11741024-15450827-10200005

továbbiakban mint **Megrendelő, és partnerei**

#### 1. Partner: **Pásztói Városgazdálkodási Közhasznú Nonprofit Kft.**

Címe: 3060 Pásztó, Kossuth út 116.

Adószáma: 11208790-2-12

Számlaszáma: OTP Bank 11741024-20031567 elkülönített számla

Képviseli: Robotka Róbert ügyvezető

#### 2. Partner: **Magyar Katolikus Egyház Váci Egyházmegye**

Címe: 2601 Vác, Migazzi tér 1.

Adószáma: 19835790-2-13

Számlaszáma: OTP Bank Vác 11742094-20179953 elkülönített számla

Képviseli: Dr. Beer Miklós váci megyéspüspök

#### 3. Partner: **Ciszterci Rend Zirci Apátsága**

Címe: 8420 Zirc, Rákóczi tér 1.

Adószáma: 18915129-1-19

Számlaszáma: OTP Bank 11748117-20101244 elkülönített számla

Képviseli: Dr. Zakar Ferenc Imre Polikárp zirci főapát

másrészről:

#### **COLAS-ALTERRA Zrt.**

Címe: 1103 Budapest, Sibrik Miklós u. 30.      Telefon: 1-260-3300      Fax: 1-261-2113

Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-045655

Adószáma: 13961149-2-42

Számlaszáma: Raiffeisen Bank 12001008-00151278-00100007

Képviseli: Édes Csaba vezérigazgató és Kovács Gábor gazdasági igazgató

továbbiakban mint **Vállalkozó** (továbbiakban együtt: Szerződő felek) között a következőkben részletezett feltételekkel, az eredeti szerződés 1. pontjában megjelölt kivitelezési munka tárgyában lebonyolított közbeszerzési eljárás alapján.

#### **Preambulum**

A Szerződő felek a Szerződést a „Pásztó Kistérségi Központ Rehabilitációja - Épületek és

műemlék épületek rekonstrukciójának kivitelezési munkái” megvalósítása céljából a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX, törvény (a továbbiakban: „Kbt”) rendelkezései szerint lefolytatott nyílt közbeszerzési eljárás eredményeként és arra tekintettel írták alá. A jelen módosított szerződés a Megrendelő mint ajánlatkérő és a Vállalkozó mint nyertes ajánlattevő között jött létre, a 2010. április 21-én kelt szerződés 2. számú módosításaként.

A módosítás indoklása:

A Vállalkozó által elvégzendő kivitelezési munkák a rendkívüli időjárási viszonyok miatt nem a szerződésben rögzített műszaki ütemezés szerint végezhetőek.

Fentiek miatt a szerződés műszaki- pénzügyi ütemtervét az érintett munkaterületek használhatósága és az építési munkák természeti feltételeinek függvényében esetenként aktualizálni szükséges, hogy azon építmények kivitelezési munkái élvezzenek elsőbbséget, ahol az időjárási körülmények kevésbé korlátozzák/akadályozzák az építést.

**A szerződés 3. pontja az alábbiak szerint módosul:**

### **3. Határidők:**

A szerződés teljesítésének véghatárideje: 2011. 07. 01.

3.1. A munkaterület átadásának határideje: 2010.04.22.

**3.2. A részteljesítések a Gesztor és a Vállalkozó által elfogadott műszaki- pénzügyi ütemtervben kerültek rögzítésre.**

**A szerződés 9.1. pontja az alábbiak szerint módosul:**

9.1. Megrendelő az általa teljesítendő ellenszolgáltatást szállítói finanszírozással, a Gesztor és a Vállalkozó által elfogadott pénzügyi-műszaki ütemtervnek megfelelő, a műszaki ellenőr által igazolt részteljesítésekkel teljesíti.

**A szerződés 9.3. pontja az alábbiak szerint módosul:**

9.3. A vállalkozó a számlákat a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott mértékben a 2007. évi CXXVII. törvény (új ÁFA törvény) 142. §-ában foglaltak szerint - a fordított adózás szabályai - kell, hogy kiállítsa, még a jelen szerződés 2.2. pontjában rögzített mértékben az ÁFA-val növelt összeggel kell, hogy kiállítsa. A számlázás a Megrendelő és partnerei nevére a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Számlázási Rend szerinti megbontásban történik.

**A szerződés 18. pontja az alábbiak szerint módosul:**

### **18. Mellékletek:**

1.sz.melléklet: Számlázási rend 1. számú módosítása

**A jelenleg érvényben lévő szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai továbbra is változatlan tartalommal érvényben maradtak.**

Jelen 3 oldalas szerződés módosítást a Szerződő felek képviselői elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 8 eredeti példányban jóváhagyólag aláírták.

Pásztó, 2010. június 30.

Sisák Imre dr. Tasi Borbála  
polgármester jegyző  
Megrendelő

Édes Csaba Kovács Gábor  
vezérigazgató gazdasági igazgató  
Vállalkozó

Partnerek:

Robotka Róbert ügyvezető  
Pásztói Városgazdálkodási Kft.

Dr. Beer Miklós püspök  
Magyar Katolikus Egyház

Dr. Zakar Ferenc Imre Polikárp  
zirci főapát  
Ciszterci Rend Zirci Apátsága

# **SZÁMLÁZÁSI REND**

## 1. számú módosítása

### **Pásztó Kistérségi Központ Rehabilitációja Épületek és műemlék épületek rekonstrukciójának kivitelezési munkái**

### **TÁRGYÚ 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTOTT SZERZŐDÉSHEZ**

A Vállalkozási szerződés 2. pontjában meghatározott szerződéses összeg a projektelemekre az alábbiak szerint oszlik meg.

- 1.1. A piac és környezete infrastrukturális fejlesztése, vizesblokk és parkoló kialakítása. Részösszeg: 139.429.400,- Ft  
Számla befogadója: Pásztói Városgazdálkodási Közhasznú Nonprofit Kft  
100%-ban
- 1.2. Műemlék templom rekonstrukciója. Részösszeg: 102.199.600,- Ft Számla befogadója: Római Katolikus Egyház Váci Egyházmegye 100 %-ban.
- 1.3. Csohány Galéria megújítása. Részösszeg: 5.295.800,- Ft  
Számla befogadója: Pásztó Város Önkormányzata 100 %-ban.
- 1.4. Műemlék kolostor-együttes megújítása. Részösszeg:13.388.700,- Ft+ÁFA  
Számla befogadója: Ciszterci Rend Zirci Apátsága 100 %-ban.
- 1.5. Turisztikai fogadóhelyiség kialakítása meglévő épületben.  
Részösszeg: 7.100.000,- Ft  
Számla befogadója: Pásztó Város Önkormányzata 100 %-ban.
- 1.6. Zeneiskola épületének felújítása. Részösszeg: 15.110.000,- Ft  
Számla befogadója: Pásztó Város Önkormányzata 100 %-ban.
- 1.7. A kéttannyelvű gimnázium épületének felújítása.  
Részösszeg: 18.376.500,- Ft  
Számla befogadója: Pásztó Város Önkormányzata 100 %-ban.
- 1.8. A Polgármesteri Hivatal épületének megújítása.  
Részösszeg: 65.100.000,- Ft  
Számla befogadója: Pásztó Város Önkormányzata 100 %-ban.

A 2007. évi CXXVII. törvény (új ÁFA törvény) 142. §-ában foglaltak szerint - a fordított adózás szabályai – a Megrendelő és Partnerei a fenti részösszegeknek megfelelő 25 %-os mértékű ÁFA összegét közvetlenül az adóhatóság részére fizetik meg az 1.4. rész kivételével. Az 1.4. részösszeg vonatkozásában a kivitelező a 25 %-os mértékű ÁFA összegével növelt számlát nyújt be a számla megnevezett befogadója részére.

---

Pásztó, 2010. június 30.

Sisák Imre    dr. Tasi Borbála  
polgármester    jegyző  
Megrendelő

Édes Csaba    Kovács Gábor  
vezérigazgató    gazdasági igazgató  
Vállalkozó

Partnerek:

Robotka Róbet ügyvezető  
Pásztói Városgazdálkodási Kft.

Dr. Beer Miklós püspök  
Magyar Katolikus Egyház

Dr. Zakar Ferenc Imre Polikárp  
zirci főapát  
Ciszterci Rend Zirci Apátsága

# MŰSZAKI - PÉNZÜGYI ÜTEMTERV

## 2. számú módosítása

### Pásztó Kistérségi Központ Rehabilitációja Épületek és műemlék épületek rekonstrukciójának kivitelezési munkái

A Vállalkozási szerződés 2. pontjában meghatározott vállalkozási díj a következő ütemezés szerint kerül kiszámlázásra:

Előlegbekérő (számla)      Esedékessége: 2010.04.28.  
Összege: 73.200.000.- Ft

I. rész-számla                      Esedékessége: 2010.06.30.  
Elvégzett műszaki tartalom:

1.1. A piac és környezete 26 %-os készülség	35.236.720.- Ft
1.2. Műemlék templom 10 %-os készülség	10.219.960.- Ft
1.3. Csohány galéria 40 %-os készülség	2.118.320.- Ft
1.5. Turisztikai fogadó 40 %-os készülség	2.840.000.- Ft
1.8. Polgármesteri Hivatal: 35 %-os készülség	22.785.000.- Ft

Összege ( nettó ): 73.200.000.- Ft

II. rész-számla                      Esedékessége: 2010.12.20.  
Elvégzett műszaki tartalom:

1.1. A piac és környezete 60 %-os készülség	4.781.220.- Ft
1.2. Műemlék templom 45 %-os készülség	28.769.860.- Ft
1.3. Csohány galéria 80 %-os készülség	2.118.320.-Ft
1.4. Műemlék kolostor 40 %-os készülség	0.-Ft
1.5. Turisztikai fogadó 80 %-os készülség	2.840.000.- Ft
1.6. Zeneiskola 50 %-os készülség	7.555.000.- Ft
1.7. A kéttannyelvű gimnázium 40 %-os készülség	7.350.600.- Ft
1.8. Polgármesteri Hivatal: 70 %-os készülség	19.785.000.- Ft

Összege ( nettó ): 73.200.000.- Ft

III. rész-számla

Esedékessége: 2011.04.29.  
Elvégzett műszaki tartalom:

1.1. A piac és környezete 100 %-os készütség	18.400.160.- Ft
1.2. Műemlék templom 100 %-os készütség	54.209.780.- Ft
1.3. Csohány galéria 100 %-os készütség	559.160.- Ft
1.5. Turisztikai fogadó 100%-os készütség	1.020.000.- Ft
1.6. Zeneiskola 100 %-os készütség	7.055.000.- Ft
1.7. A kéttannyelvű gimnázium 100 %-os készütség	10.025.900.-Ft
1.8. Polgármesteri Hivatal 100 %-os készütség	18.530.000.-Ft

Összege ( nettó ) : 109.800.000.- Ft

Vég-számla

Esedékessége: 2011.07.01.  
Elvégzett műszaki tartalom: a sikeres műszaki átadás-  
átvétel és a szerződésben foglalt egyéb feladatok hiány és  
hibamentes teljesítését követően

Összege ( nettó ): 109.800.000.- Ft

Áfa : 3.347.175.- Ft

Összege mindösszesen : 113.147.175.- Ft

Pásztó, 2010.június 30.

Sisák Imre            dr. Tasi Borbála  
polgármester            jegyző  
Megrendelő

Édes Csaba            Kovács Gábor  
vezérigazgató            gazdasági igazgató  
Vállalkozó

**MŰSZAKI PÉNZÜGYI ÜTEMTERV függeléke**  
**Pásztó Kistérségi Központ Rehabilitációja**  
**Épületek és műemlék épületek rekonstrukciójának kivitelezési munkái**

A Vállalkozási szerződésben meghatározott vállalkozási díj a következő ütemezés szerint kerül kiszámlázásra :

**Előlegbekérő ( számla ) esedékessége: 2010.04.28 , összege: 73.200.000.- Ft**

Ssz.	Építmények	Szerződés nettó összege ( Ft )	I.rész-számla			II.rész-számla			III.rész-számla			Vég-számla		
			Műsz. kész.fok ( % )	nettó összege ( Ft )	25 % Áfa ( Ft )	Műsz. kész.fok ( % )	nettó összege ( Ft )	25 % Áfa ( Ft )	Műsz. kész.fok ( % )	nettó összege ( Ft )	25 % Áfa ( Ft )	Műsz. kész.fok ( % )	nettó összege ( Ft )	25 % Áfa ( Ft )
1.1	Piac és környezete	139 429 400	26	35 236 720	0	60	4 781 220	0	100	18 400 160	0		81 011 300	0
1.2	Műemlék templom	102 199 600	10	10 219 960	0	45	28 769 860	0	100	54 209 780	0		9 000 000	0
1.3	Csohány galéria	5 295 800	40	2 118 320	0	80	2 118 320	0	100	559 160	0		500 000	
1.4	Műemlék kolostor	13 388 700				40	0	0				100	13 388 700	3 347 175
1.5	Turisztikai fogadó	7 100 000	40	2 840 000	0	80	2 840 000	0	100	1 020 000	0		400 000	
1.6	Zeneiskola épület	15 110 000				50	7 555 000	0	100	7 055 000	0		500 000	
1.7	Kéttannyelvű gimnázium	18 376 500				40	7 350 600	0	100	10 025 900	0		1 000 000	
1.8	Polgármesteri Hivatal	65 100 000	35	22 785 000	0	70	19 785 000	0	100	18 530 000	0		4 000 000	0
	<b>Összesen :</b>	<b>366 000 000</b>		<b>73 200 000</b>	0		<b>73 200 000</b>	0		<b>109 800 000</b>	0		<b>109 800 000</b>	3 347 175
	<b>Számla esedékessége:</b>			2010.06.30			2010.12.20			2011.04.29			2011.07.01	

Pásztó, 2010.június 30.

Édes Csaba  
vezérigazgató

Kovács Gábor  
gazdasági igazgató  
Vállalkozó